

Catégorie Châssis de camion	Marque SAURER	Désignation du type / Signe de reconnass. S 4 C *	Bordereau-type N° 422
---------------------------------------	-------------------------	---	---------------------------------

Moyens de-reconnaissance du type Désignation du type frappée sur plaquette du constructeur.
 N° de châssis frappé **A l'avant, à droite, sur face sup. du longeron, vers jumelle de ressort ****
 N° de moteur frappé **A l'avant, à droite, en haut sur bloc-moteur.**
 Constructeur du châssis **SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).**
 Constructeur du moteur **SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).**

<p>MOTEUR (***)</p> <p>Marque et type SAURER CF1D Genre En ligne, s. latér. Carburant Mazout Nombre cyl. 6 Temps 4 Alésage 110 mm. Course 140 mm. C.V.-Impôt 40,656 Cylindrée totale 7'983 cm³ C.V. frein 100 Refroidissement Eau Empl. du moteur A l'avant</p>	<p>CHASSIS</p> <p>Nombre d'essieux 2 Entraînement sur roues arrières 1. Frein à pied: Hydrauliques, avec servo-frein à air comprimé, sur 4 roues. 2. Frein à main: Mécanique (à tringles) sur roues arrières. 3. Frein moteur: sur échappement. Frein de remorque Sur demande Direction à droite - Sur demande: gauche Crochet de remorque Sur demande Nombre de vit. avant 8 av. comm. à air comprimé Vit. en 1^{re} vit. en prise dir.</p>	<p>CARROSSERIE</p> <p>Constructeur Selon désir Genre/Forme Nombre de portes Nombre de places ass. Total Avant Milieu Arrière Nombre de places debout Pour motos: Siège arrière Sidecar</p>
--	--	--

POIDS ET PNEUMATIQUES	Essieu avant	Essieu arrière	Total
Poids à vide du châssis prêt à rouler . . . sans cabine	2'060 kg.	2'330 kg.	4'390 kg.
Capacité de charge du châssis (Art. 11 RE)	kg.	kg.	8'610 kg.
Poids maximum garanti par le fabricant	kg.	kg.	13'000 kg.
Poids à vide du vhc. carrossé (prêt à rouler)	kg.	kg.	— kg.
Charge utile	kg.	kg.	— kg.
Poids maximum garanti du train routier (camion / remorque)	kg.	kg.	— kg.
Pneumatiques: Dimension	10.00 - 20 HD 12 Ply ****)		//jumelés
Capacité de charge (par pneu 2'400 kg.) par essieu	4'800 kg.	9'600 kg.	****)

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR ++)

Phares : Marque
Feux de position
Feux stop
Indicateurs de direction : Syst.
Avertisseur 1 / avertisseur électrique

Syst. anti-éblouissant
Feux rouges
Eclairage du N° de contr.
Emplacement
Essuie-glace

DIMENSIONS

Voie { avant 1'895
+ mm
arrière 1'620
+ mm

Longeur hors-tout AV. +++ AR 2'250 mm

Empâtement Volt tableau d. modèles mm.

Longeur hors-tout do. mm.

Hauteur (non chargé) mm.

Garde au sol min. 274 mm.

Porte à faux, arrière V. tableau modèles mm.

Crochet de remorque (haut. dep. sol) mm.

Crochet de remorque (porte à faux) mm.

Diamètre de braquage ext. gauche V. tableau m.

Diamètre de braquage ext. droite d. modèles m.

Dim. Intérieures

Longeur du pont de charge mm.

Largeur du pont de charge mm.

Hauteur intérieure mm.

Haut. du pont dep. le sol mm.

Fidélités (hauteur) mm.

OBSERVATIONS

*) La désignation du type est à compléter à l'aide du tableau des modèles.

** Vhc. av. direction avancée: A l'avant, sur face sup. de la traverse, devant le boîtier de direction (visible à travers calandre radiateur).

*** Sur demande: CR2D, CR2D ou CR1DL, CR2DL avec compresseur (voir tableau des moteurs).

**** Peut être équipé avec d'autres pneumatiques.

+ } Vhc. av. 2'400 mm large.: AV-1'935 mm, AR-1'700 mm

++) L'équipement du vhc. n'est monté que lors de l'exécution de la carrosserie et doit être conforme lors de l'expertise individuelle.

+++ Avec pneus basse pression ou 2'200 mm avec pneus haute pression, ou 2'400 mm.

TRES IMPORTANT: La désignation exacte du type et du modèle figure sur le certificat-type établi par le constructeur.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, le 20/22.12.1948

La commission d'expertises-types

Châssis de camion.		SAURER		S 4 C		422	
DESIGNATION des MODELES		Exécution	Empatte-ment mm.	Longueur totale mm.	Porte à faux arr. mm.	Diamètre de braquage m. *)	
A/ Direction normale		Largeur maximum : 2'250 mm (av. pneus haute pression : 2'200 mm).					
S 4 C 34	Vhc. spécial	3'400	5'540	977	11,60		
S 4 C 45	Camion	4'500	7'263	1'600	14,50		
S 4 C 45	Pont basculant	4'500	6'613	950	14,50		
S 4 C 50	Camion	5'000	7'763	1'600	15,80		
S 4 C 50	Pont basculant	5'000	7'113	950	15,80		
		Largeur maximum : 2'400 mm.					
S 4 C 45	Camion	4'500	7'263	1'600	13,70	**)	
S 4 C 50	Camion	5'000	7'763	1'600	15,00		
<p>Vhc. avec direction avancée: <u>Voir au dos!</u></p>							

DESIGNATION	Exécution	Empatte- mont	Longeur totale	Parte à faux str. mm.	Diamètre de braguage m. *
-------------	-----------	------------------	-------------------	--------------------------------	------------------------------------

B/ Direction avouée

Largeur maximum : 2'250 mm. (av. pneus haute pression: 2'200 mm.)

S 4 C 28 H	Vho. spécial	2'800	5'200	950	11,10
S 4 C 34 H	Pont basculant	3'400	5'770	950	12,80
S 4 C 38 H	Pont basculant	3'800	6'200	950	13,80
S 4 C 45 H	Cardon	4'500	8'137	2'200	15,80
S 4 C 50 H	Cardon	5'000	8'937	2'500	17,10

Largeur maximum : 2'400 mm.

S 4 C 45 H	Cardon	4'500	8'137	2'200	15,30
S 4 C 50 H	Cardon	5'000	8'937	2'500	16,80

*) entend avec pneumatiques 9.75 - 20
 **) entend avec pneumatiques 11.00 - 20